

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO E DESTINAZIONE D'USO

Il presente trasmettitore fa parte della serie KEHO di V2. I trasmettitori di questa serie sono destinati al comando di automatizoni del tipo apriporta, aprincancelli e similari: qualsiasi altro uso è improprio e vietato!

CARATTERISTICHE TECNICHE

Alimentazione: batteria al litio da 3V (CR2032)
 Frequenza: 433,92 MHz (±75 KHz)
 Assorbimento massimo: 10 mA
 Portata in campo libero: 300 m
 E.I.R.P. : -1.0 dBm
 Temperatura di esercizio: -10 ÷ +60 °C

SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA

La sostituzione della batteria va eseguita quando l'intensità del led di trasmissione è molto debole.

1. Svitare la vite sul retro del telecomando
2. Sollevare il frontalino in plastica facendo leva sul lato anteriore
3. Estrarre la cornice in zama
4. Estrarre la scheda elettronica e sostituire la batteria
5. Inserire la scheda elettronica nella base facendo combaciare i perni con i fori presenti sulla scheda
6. Inserire la cornice e il frontalino, quindi avvitare la vite

ATTENZIONE: Le batterie contengono elementi chimici altamente inquinanti. Devono quindi essere smaltite utilizzando gli opportuni accorgimenti secondo le Norme eco-ambientali vigenti. Il trasmettitore è costituito anch'esso da materiali inquinanti, adottare quindi le medesime soluzioni per lo smaltimento. In caso di perdita di sostanze elettrolitiche dalle batterie, sostituirle immediatamente evitando accuratamente ogni tipo di contatto con tali sostanze.

DICHIARAZIONE UE DI CONFORMITÀ

V2 SPA dichiara che i prodotti: KEHO sono conformi alle seguenti direttive: 2014/53/EU, ROHS2 2011/65/CE

La dichiarazione di conformità completa è disponibile sul sito internet www.v2home.com nella sezione PRODOTTI / TRASMETTITORI E RICEVITORI / KEHO

PRODUCT DESCRIPTION AND INTENDED USE

This transmitter is part of the series KEHO series by V2. The transmitters of this series are intended for controlling the automation type door opener, gate openers and the like: any other use is improper and prohibited!

TECHNICAL FEATURES

Power supply: lithium battery 3V (CR2032)
 Frequency: 433,92 MHz (±75 KHz)
 Max. absorption: 10 mA
 Range in open field: 300 m
 E.I.R.P. : -1.0 dBm
 Working temperature: -10 ÷ +60 °C

BATTERY REPLACEMENT

Replace the battery when the led light intensity becomes too feeble.

1. Unscrew the screw on the rear of the remote control
2. Lift the plastic front panel using the front side as lever
3. Remove the metal frame
4. Remove the electronic board and replace the battery
5. Insert the electronic board in the base by matching the pins with the holes on the board
6. Insert the frame and the front panel, and then screw the screw

WARNING: batteries contain pollutant elements, must be disposed of in accordance with environmental regulations (V2 advise to use a specific disposal system). Transmitter contains pollutant elements too; follow the same procedure to dispose. Should the batteries lose electrolytic substances, please replace them immediately avoiding with care any contact with such substances.

EU DECLARATION OF CONFORMITY

V2 SPA hereby declares that the products: KEHO comply with the following directives: 2014/53/EU, ROHS2 2011/65/CE

The full declaration of conformity is available on the website www.v2home.com in the section: PRODUCTS / TRANSMITTERS AND RECEIVERS / KEHO

DESCRIPTION DU PRODUIT ET DESTINATION D'USAGE

Ce transmetteur fait partie de la série KEHO de V2. Les transmetteurs de cette série sont destinés à la commande d'automatons de type ouvre-porte, ouvre-portails et similaires : tout autre usage est improprie et interdit !

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Alimentation: batterie au lithium da 3V (CR2032)
 Fréquence: 433,92 MHz (±75 KHz)
 Absorption Max. : 10 mA
 Portée en champ ouvert: 300 m
 E.I.R.P. : -1.0 dBm
 Temperature de travail: -10 ÷ +60 °C

SUBSTITUTION DE LA BATTERIE

Quand l'intensité du LED de transmission c'est faible, il faut substituer la batterie.

1. Dévisser la vis au dos de la télécommande
2. Soulever le volet en plastique en faisant lever sur le côté antérieur
3. Extraire le cadre en métal
4. Extraire la carte électronique et remplacer la batterie
5. Introduire la carte électronique dans la base en faisant correspondre les pivots avec les orifices figurant sur la carte
6. Insérer le cadre et le volet et puis visser la vis

ATTENTION: Les batteries contiennent éléments chimiques qui peuvent polluer. Il faut l'écouler en employant tous les moyens convenables selon les Normes écologiques en vigueur. L'émetteur aussi est constitué par matériaux qui peuvent polluer; employer donc les memes solutions d'écoulement. En cas de fuite de substances électrolytiques des piles, les remplacer immédiatement, en évitant n'importe quel contact avec dites substances.

DECLARATION UE DE CONFORMITÉ

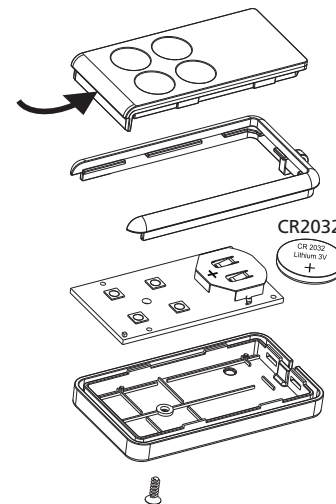
V2 SPA déclare que les produits: KEHO sont conformes aux directives suivantes: 2014/53/EU, ROHS2 2011/65/CE

La déclaration de conformité complète est disponible sur le site internet www.v2home.com dans la section : PRODITS / ÉMETTEURS ET RÉCEPTEURS / KEHO



V2 S.p.A.
 Corso Principi di Piemonte, 65
 12035 RACCONIGI (CN) ITALY
 tel. +39.0172.812411 -
 fax +39.0172.84050
 info@v2home.com
 www.v2home.com

KEHO



ESPAÑOL

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO Y DESTINO DE USO

El presente emisor forma parte de la serie KEHO de V2 SPA. Los emisores de esta serie deben emplearse para el mando de automatizaciones del tipo abre puerta, abre cancelas y similares. ¡Todo otro uso se considera inadecuado y se encuentra prohibido!

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Alimentación: Lithium 3V (CR2032)
Frecuencia: 433,92 MHz (±75 KHz)
Absorción Max.: 10 mA
Alcance a campo abierto: 300 m
E.I.R.P.: -1.0 dBm
Temperatura de funcionamiento: -10 ÷ +60 °C

SUSTITUCIÓN DE LA PILA

La sustitución de la pila tiene que efectuarse cuando la intensidad del led de transmisión es muy débil.

1. Aflojar el tornillo en la parte posterior del mando a distancia
2. Levantar el frontal de plástico haciendo palanca en el lado anterior
3. Extraer el marco metálico
4. Extraer la tarjeta electrónica y sustituir la batería
5. Insertar la tarjeta electrónica en la base haciendo coincidir los pernos con los orificios presentes en la tarjeta.
6. Insertar el marco y el frontal, luego apretar el tornillo

ATENCIÓN: las pilas contienen elementos químicos altamente contaminantes. Por eso hay que deshacerse de las mismas procurando respetar las Normas eco-ambientales vigentes (V2 SPA recomienda el reciclaje de las mismas a través de la recogida diferenciada). El emisor también está constituido por materiales contaminantes, adoptar pues, las mismas soluciones que para el deshecho de las pilas. En el caso de pérdida de sustancia electrolítica de las baterías, hay que sustituir las de inmediato evitando cualquier contacto con estas sustancias.

DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD

V2 SPA declara que los productos: KEHO son conformes con las siguientes directivas: 2014/53/EU, ROHS2 2011/65/CE

La declaración de conformidad completa se encuentra disponible en el sitio Internet www.v2home.com en la sección: PRODUCTOS EMISORES Y RECEPTORES / KEHO

PORTUGUÊS

DESCRIÇÃO DO PRODUTO E DESTINAÇÃO DE USO

O presente transmissor faz parte da série KEHO de V2. Os transmissores dessa série são destinados ao comando de automações do tipo abertura de porta, abertura de portões e similares: qualquer outro uso é impróprio e proibido!

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Alimentação: Lithium 3V (CR2032)
Frequência: 433,92 MHz (±75 KHz)
Consumo máx.: 10 mA
Alcance em espaços abertos: 300 m
E.I.R.P.: -1.0 dBm
Temperatura de funcionamento: -10 ÷ +60 °C

SUBSTITUIÇÃO DA BATERIA

A bateria deve ser substituída quando a intensidade de transmissão é muito fraca.

1. Desaperte o parafuso da parte posterior do telecomando
2. Eleve o painel frontal de plástico fazendo alavanca na parte dianteira
3. Retire o caixilho de metal
4. Retire a placa eletrônica e substitua a bateria
5. Insira a placa eletrônica na base, fazendo coincidir os pernos com os orifícios presentes na placa
6. Introduza o caixilho e o painel frontal e aperte o parafuso

ATENÇÃO: As baterias e os transmissores contém elementos químicos altamente poluentes. Sua eliminação, portanto, exige oportunos cuidados em conformidade com as Normas ecoambientais vigentes (V2 recomenda a eliminação mediante coleta seletiva). No caso de derrame de substâncias eletrolíticas das baterias, elas devem ser substituídas imediatamente, evitando cuidadosamente qualquer tipo de contacto com tais substâncias.

DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE

V2 SPA declara que os produtos: KEHO São conformes às seguintes directivas: 2014/53/EU, ROHS2 2011/65/CE

A declaração de conformidade completa está disponível no site do [internet www.v2home.com](http://www.v2home.com) na secção: PRODUTOS / EMISSORES E RECEPTORES / KEHO

DEUTSCH

PRODUKTBESCHREIBUNG UND VERWENDUNGSZWECK

Dieser Sender ist Teil der Serie KEHO von V2. Die Sender dieser Serie werden zur Steuerung von Automationsgeräten wie Türöffnern, Toröffnern etc. verwendet: Jegliche sonstige Nutzung ist nicht sachgemäß und untersagt!

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Versorgung: Lithium 3V (CR2032)
Frequenz: 433,92 MHz (±75 KHz)
Max. Stromaufnahme: 10 mA
Sendebereich ins Freifeld: 300 m
E.I.R.P.: -1.0 dBm
Betriebstemperatur: -10 ÷ +60 °C

AUSTAUSCH DER BATTERIE

Die Batterien werden gewechselt wenn die Intensität der Übertragungs-LED sehr schwach ist.

1. Die Schraube auf der Rückseite der Fernbedienung lösen
2. Die Frontblende aus Kunststoff entfernen, indem man an der Vorderseite eine Hebelbewegung ausführt
3. Den Metallrahmen herausnehmen
4. Die Elektronikarte entfernen und die Batterie auswechseln
5. Die Elektronikarte erneut einsetzen und darauf achten, dass die Stifte mit den Löchern auf der Karte übereinstimmen
6. Den Rahmen und die Frontblende erneut anbringen und die Schraube festziehen

ACHTUNG: Die Batterien enthalten stark umweltschmutzende chemische Elemente. Diese daher unter Einhaltung der geltenden Umweltschutzbestimmungen entsorgen (V2 empfiehlt die Entsorgung mittels Trennmüll). Der Sender besteht ebenfalls aus umweltschmutzenden Materialien, folglich zur Entsorgung vorgehen wie oben beschrieben. Im Fall eines Auslaufens der Elektrolytsubstanzen aus den Batterien, diese auf der Stelle auswechseln und jeden Kontakt mit diesen Substanzen vermeiden.

EU KONFORMITÄTserklärung

V2 SPA erklärt, dass die Produkte: KEHO folgenden Richtlinien entsprechen: 2014/53/EU, ROHS2 2011/65/CE

Die vollständige Konformitätserklärung ist auf der Website Internet www.v2home.com unter folgendem Abschnitt abrufbar: PRODUKTE / SENDER UND EMPFÄNGER / KEHO

NEDERLANDS

BESCHRIJVING VAN HET PRODUCT EN GEBRUIKSBESTEMMING

Deze zender maakt deel uit van de reeks KEHO van V2. De zenders van deze reeks zijn bestemd voor de besturing van automatiseringen voor het openen van deuren, hekken enz.: elk ander gebruik is oneigenlijk en verboden!

TECHNISCHE KENMERKEN

Voeding: Lithium 3V (CR2032)
Frequentie: 433,92 MHz (±75 KHz)
Max. absorptie: 10 mA
Bereik in open ruimte: 300 m
E.I.R.P.: -1.0 dBm
Bedrijfstemperatuur: -10 ÷ +60 °C

BATTERIJ VERVANGEN

De batterij moet vervangen worden wanneer de intensiteit van de transmissieled's zeer zwak is.

1. De schroef losdraaien aan de achterkant van de afstandsbediening
2. De hangende plaatje van plastic opheffen door op de voorkant te drukken
3. De lijst van metaal eruit halen
4. De elektronische kaart eruit halen en de batterij vervangen
5. Doe de elektronische kaart in het basisgedeelte door de pinnen met de gaten op de kaart overeen te doen komen
6. Doe de lijst en de hangende plaatje erin, draai daarna de schroef aan

LET OP: de batterijen en de zenders bevatten zeer vervuilende chemische elementen. Ze moeten dus weggegooid worden met gebruik van de passende maatregelen volgens de heersende normen op het gebied van ecologie en milieu (V2 raadt aan om dit via gescheiden vuilinzameling te doen). In geval van lekkage van elektrolyt uit de batterijen, moeten deze onmiddellijk worden vervangen en moet ieder soort aanraking met deze substantie worden vermeden.

EU VERKLARING VAN OVEREENKOMST

V2 SPA verklaart dat de producten: KEHO conform zijn aan de volgende richtlijnen: 2014/53/EU, ROHS2 2011/65/CE

De volledige verklaring van overeenstemming is beschikbaar op de website www.v2home.com in het deel: PRODUCTS / TRANSMITTERS AND RECEIVERS / KEHO